

VIDEX®

oncord

EXTENSION LEAD SERIES

VF-PD33G-W
VF-PD33G2U1C-W
VF-PD43G-B
VF-PD43G1QC1PD-W
VF-PD53G-W
VF-PD63G-W

VF-PD33G-B
VF-PD33G2U1C-B
VF-PD43G-B
VF-PD43G1QC1PD-B
VF-PD53G-B
VF-PD63G-B



(GB) USER'S MANUAL **(UA)** ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА **(PL)** INSTRUKCJA OBSŁUGI
(CZ) UŽIVATELSKÝ MANUÁL **(SK)** NÁVOD NA OBSLUHU **(SI)** UPORABNIŠKI PRIRÔČNIK
(HU) FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ **(RO)**(**MD**) MANUALUL UTILIZATORULUI **(BG)** УПЪТВАНЕ
(RS)(**HR**)(**BA**)(**ME**) KORISNIČKI PRIRUČNIK **(AL)** MANUALI I PËRDOUESIT **(GR)** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
(DE) HANDBUCH **(NL)** GEBRUIKERSHANDLEIDING **(FR)** MANUEL D'UTILISATION **(ES)** MANUAL DE USUARIO
(IT) MANUALE UTENTE **(LT)** VARTOTOJO INSTRUKCIJA **(LV)** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA **(EE)** KASUTUSJUHEND

(GB) POWER STRIP

PRODUCT'S PURPOSE AND APPLICATION

The product is intended for connecting several electrical devices to one outlet.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

The product can only be used indoors. No water and dust protection provided.

ATTENTION

- The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.
- Do not connect two or more units in series.
- Do not disassemble the socket, cord and plug.
- Do not use the product with a damaged outlets or cord. There is a risk of electric shock.
- Do not cover the product during operation.
- Do not exceed the maximum load.
- Use the product only in a dry, electrically safe environment.
- When disconnecting from the mains, do not pull on the cord, but on the plug

MAINTENANCE AND CLEANING

The product does not require maintenance. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. A used or damaged product should be disposed of in accordance with current regulations.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.

(UA) МЕРЕЖЕВИЙ ПОДОВЖУВАЧ

ПРИЗНАЧЕННЯ І ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ

Виріб призначений для підключення декількох електроприладів до однієї розетки.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб можна використовувати тільки в закритих приміщеннях. Захист від води та пилу не передбачено. Виріб відпо-відає вимогам ДСТУ ІЕС 60884-1:2007

УВАГА

- Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам і стандартам якості, встанов-леним законодавством.
- Не з'єднуйте два або більше блоків послідовно.
- Не розбирайте розетку, шнур і вилку.
- Не використовуйте виріб з пошкодженнями розетками або шнуром. Існує ризик ураження електричним струмом.
- Не накривайте виріб під час роботи.
- Не перевищуйте максимальне навантаження.
- Використовуйте виріб лише в сухому, електробезпечному середовищі.
- При відключенні від мережі тягніть не за шнур, а за вилку

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Виріб не потребує догляду. Чистіть тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби. Викори-станий або пошкоджений продукт слід утилізувати відповідно до чинних норм.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

До доставки в пряму точку продажу продукт необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом в транспортній упаковці виробника.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Відповідно до положень Закону про WEEE, забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене симво-лом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

(PL) LISTWA ZASILAJĄCA

Przeznaczenie i zastosowanie produktu

Produkt przeznaczony do podłączenia kilku urządzeń elektrycznych do jednego gniazda.

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA

Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Brak ochrony przed wodą i kurzem.

UWAGA

- Produkt może być używany tylko w sieci, która spełnia wymagania energetyczne i standardy jakości określone przez prawo.
- Nie łączysz szeregowo dwóch lub więcej urządzeń.
- Nie demontować gniazda, przewodu i wtyczki.
- Nie używaj produktu z uszkodzonymi gniazdami lub przewodem. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie przykrywaj produktu podczas pracy.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia.
- Używaj produktu tylko w suchym, bezpiecznym środowisku elektrycznym.
- Podczas odłączania od sieci nie należy ciągnąć za przewód, lecz za wtyczkę

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Produkt nie wymaga konserwacji. Czyścić wyłącznie miękką i suchą ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących. Zużyty lub uszkodzony produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

PRZECZYSZCZANIE I TRANSPORT

Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Transport może być realizowany drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniach transportowych producenta.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zgodnie z przepisami ustawy o ZSEE zabrania się składowania zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza razem z innymi odpadami. Użytkownik chcąc pozbyć się zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie występują elementy niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

(CZ) NAPAJĄCÉ PROUZEK

ÚČEL A POUŽITÍ PRODUKTU

Výrobek je určen pro připojení více elektrických zařízení do jedné zásuvky.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY

Výrobek lze používat pouze v interiéru. Žádná ochrana proti vodě a prachu.

POZORNOST

- Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.
- Nezapojíte dvě nebo více jednotek do série.
- Nedemontujte zásuvku, kabel a zástrčku.
- Nepoužívejte výrobek s poškozenými zásuvkami nebo kabelem. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Během provozu výrobek nezakrýváte.
- Nepřekračujte maximální zatížení.
- Výrobek používejte pouze v suchém, elektricky bezpečném prostředí.
- Při odpojení od sítě netahajte za kabel, ale za zástrčku

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Výrobek nevyžaduje údržbu. Čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Použitý nebo poškozený výrobek by měl být zlikvidován v souladu s platnými předpisy.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Před dodáním na místo přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20°C do +40°C, v suché místnosti a bez přímého slunečního záření. Převahu lze provést pozemní, námořní, leteckou přepravou v přepravním obalu výrobce.

OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dle ustanovení zákona o OEEZ je zakázáno ukládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním odpadem. Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odevzdat do sběrný odpadních zařízení. V zařízení nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly zvlášť negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví.

(SK) NAPÁJACIA LIŠTA

ÚČEL A APLIKÁCIA PRODUKTU

Výrobek je určený na pripojenie viacerých elektrických zariadení do jednej zásuvky.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY

Výrobek je možné používať iba v interiéri. Bez ochrany proti vode a prachu.

POZORNOSŤ

- Výrobok je možné používať len v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.
- Nezapájajte dve alebo viac jednotiek do série.
- Nerozoberajte zásuvku, kábel a zástrčku.
- Nepoužívajte výrobok s poškodenými zásuvkami alebo káblom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas prevádzky výrobok nezakrývajte.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie.
- Výrobok používajte iba v suchom, elektricky bezpečnom prostredí.
- Pri odpojení zo siete nefahajte za kábel, ale za zástrčku

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Výrobok nevyžaduje údržbu. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Použitý alebo poškodený výrobok by mal byť zlikvidovaný v súlade s platnými predpismi.

SKLADOVANIE A PŘEPRAVA

Před dodáním na místo přímeho predaje je potřebné produkt skladovat v obale výrobce při teplotě od -20°C do +40°C, v suché místnosti a bez přímého slunečního záření. Převahu je možné realizovat pozemnou, námořnou, leteckou dopravou v přepravném obalu výrobce.

OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V smysle ustanovení zákona o OEEZ je zakázán ukládáť odpadové zariadenia označené symbolem přeškržené nádoby spolu s ostatným odpadem. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektrického a elektrického zariadenia, je povinný ho odovzdať na zbernom mieste pre odpadové zariadenia. V zariadení sa nenašhádzajú žiadne nebezpečné komponenty, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

(SI) NAPAJALNI RAZDELILNIK

NAMEN IN UPORABA IZDELKA

Izdelek je namenjen priklopu več električnih naprav v eno vtičnico.

FUNKCIONALNE ZNAČILNOSTI

Izdelek se lahko uporablja samo v zaprtih prostorih. Ni zaščite pred vodo in prahom.

POZOR

- Izdelek se lahko uporablja samo v omrežju, ki izpolnjuje zakonsko določene energetske zahteve in standarde kakovosti.
- Ne povezujte dveh ali več enot zaporedno.
- Ne razstavljajte vtičnice, kabla in vtiča.
- Ne uporabljajte izdelka s poškodovano vtičnico ali kablom. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Med delovanjem izdelka ne pokrivajte.
- Ne prekrakajte največje obremenitve.
- Izdelek uporabljajte samo v suhem, električno varnem okolju.
- Ko izklopite iz električnega omrežja, ne vlečite za kabel, ampak za vtič

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja. Čistite samo z mehkimimi in suhimimi krpmi. Ne uporabljajte kemičnih detergentov. Uporabljen ali poškodovan izdelek zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

Pred dostavo na neposredno prodajno mesto mora biti izdelek v embalaži proizvajalca shranjen pri temperaturi od -20°C do +40°C, v suhem prostoru in brez izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi. Prevoz se lahko izvaja po kopnem, morju, zraku v transportni embalaži proizvajalca.

VARSTVO OKOLJA

Skladno z določili Zakona o OEEO je odpadno opremo, označeno s simbolom prekržanega smetnjaka, prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki. Uporabnik, ki se želi znebiti elektronske in električne opreme, jo je dolžan oddati na zbirno mesto za odpadno opremo. V opremi ni nevarnih komponent, ki bi posebej negativno vplivale na okolje in zdravje ljudi.

(HU) ELOSZTÓ

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA

A termék több elektromos készülék egy aljzathoz való csatlakoztatására szolgál.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK

A termék csak beltérben használható. Víz- és porvédelem nem biztosított.

FIGYELEM

- A termék csak olyan hálózaton használható, amely megfelel a jogszáályban előírt energiakövetelményeknek és minőségi előírásoknak.
- Ne csatlakoztasson két vagy több egységet sorba.
- Ne szerelje szét a konnektort, a kábelt és a csatlakozót.
- Ne használja a terméket sérült csatlakozójázzattal vagy kábellel. Fennáll az áramütés veszélye.
- Működés közben ne takarja le a terméket.
- Ne lépie túl a maximális terhelést.
- A terméket csak száraz, elektromosan biztonságos környezetben használja.
- Amikor leválasztja a hálózatról, ne a vezetéknel fogva húzza, hanem a dugónál

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A termék karbantartást nem igényel. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. A használt vagy sérült terméket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A termék az közvetlen értékesítési helyre szállítás előtt a gyártó csomagolásában, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyen, közvetlen napfénytől mentes helyen kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri, légi szállítással a gyártó szállítósomagolásában.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A WEEE előírása szerint tilos az áthúzott szemetes jelzéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezésektől, köteles azt visszatütni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkatrészek, amelyek különösen negatívan hatnák a környezetre és az emberi egészségre.

(RO)(MD) PRELUNGITOR

SCOPUL ȘI APLICAREA PRODUSULUI

Produsul este destinat pentru conectarea mai multor dispozitive electrice la o priză.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

Produsul poate fi folosit numai în interior. Nu se oferă protecție împotriva apei și a prafului.

ATENȚIE

- Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice si standardele de calitate prevazute de lege.
- Nu conectați două sau mai multe unități în serie.
- Nu dezasamblați priza, cablul și ștecherul.
- Nu utilizați produsul cu prize sau cablu deteriorate. Există riscul de electrocutare.
- Nu acoperiți produsul în timpul funcționării.
- Nu depășiți sarcina maximă.
- Folosiți produsul numai într-un mediu uscat, sigur din punct de vedere electric.
- La deconectarea de la rețea, nu trageți de cablu, ci de ștecher

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Produsul nu necesită întreținere. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu utilizați detergenți chimici. Un produs uzat sau deteriorat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Înainte de livrare la punctul direct de vânzare, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură de la -20°C până la +40°C, într-o cameră uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe cale terestră, maritim, aerian în ambalajul de transport al producătorului.

PROTECȚIA MEDIULUI

În conformitate cu prevederile Legii DEEE, este interzisă depunerea echipamentelor deseurî marcate cu simbolul cosului încrucișat împreună cu alte deșeurî. Utilizatorul, care dorește să scape de echipamentele electronice și electrice, este obligat să-l returneze la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente. Nu există componente periculoase în echipament care să aibă un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

(BG) РАЗКОМИТЕЛ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът е предназначен за свързване на няколко електрически уреда към един контакт.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Продуктът може да се използва само на закрито. Не е предвидена защита от вода и прах.

ВНИМАНИЕ

- Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.
- Не свързвайте две или повече устройства последователно.
- Не разглобявайте контакта, кабела и щепсела.
- Не използвайте продукта с повредени контакти или кабел. Съществува риск от токов удар.
- Не покривайте продукта по време на работа.
- Не превишавайте максималното натоварване.
- Използвайте продукта само в суха, електрически безопасна среда.
- Когато изключавате от електрическата мрежа, не дърпайте кабела, а щепсела

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Продуктът не изисква поддръжка. Почиствайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически препарати. Използан или повреден продукт трябва да се изхвърли в съответствие с действащите разпоредби.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Преди доставка до директния пункт за продажба продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море, въздух в транспортна опаковка на производителя.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Съгласно разпоредбите на Закона за WEEE о е забранено изхвърлянето на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано коше, заедно с други отпадъци. Потребителът, който желае да се освободи от електронно и електрическо оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци. В оборудването няма опасни компоненти, които оказват особено негативно влияние върху околната среда и човешкото здраве.

(RS)(HR)(BA)(ME) STRUJNI RAZVODNIK

NAMJENA I PRIMJENA PROIZVODA

Proizvod je namijenjen za spajanje više električnih uređaja u jednu utičnicu.

FUNKCIONALNE KARAKTERISTIKE

Proizvod se može koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nema zaštite od vode i prašine.

PAŽNJA

- Proizvod se može koristiti samo u mreži koja ispunjava energetske uvjete i standarde kvalitete propisane zakonom.
- Ne spajajte dvije ili više jedinica u seriju.
- Nemojte rastavljati utičnicu, kabl i utikač.
- Nemojte koristiti proizvod s oštećenim utičnicama ili kablom. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte pokrivati proizvod tijekom rada.
- Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje.
- Koristite proizvod samo u suhom, električno sigurnom okruženju.
- Priklom odspajanja iz električne mreže ne vucite za kabl, već za utikač

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Proizvod ne zahtijeva održavanje. Čistite samo mekim i suhim krpama. Nemojte koristiti kemijske deterdžente. Rabljeni ili oštećeni proizvod treba zbrinuti u skladu s važećim propisima.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Prje dostave na izravno prodajno mjesto, proizvod se mora čuvati u ambalaži proizvođača na temperaturi od -20'S do +40'S, u suhoj prostoriji i bez izlaganja izravnoj sunčevoj svjetlosti. Prijevoz se može vršiti kopnenim, pomorskim, zračnim prijevozom u transportnoj ambalaži proizvođača.

ZAŠTITA OKOLISA

Skladno odredbama Zakona o WEEE zabranjeno je otpadnu opremu označenu simbolom prekržiene kante odlagati zajedno s ostalim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu. U opremi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi.

(AL) PRIZË SHITESË

QËLLIMI DHE APLIKIMI I PRODUKTTIT

Produkti është menduar për lidhjen e disa pajisjeve elektrike në një prizë.

KARAKTERISTIKAT FUNKSIONALE

Produkti mund të përdoret vetëm brenda. Nuk ofrohet mbrojtje nga uji dhe pluhuri.

KUJDES

Produkti mund të përdoret vetëm në një rrjet që plotëson kërkesat e energjisë dhe standardet e cilësisë të përcaktuara me ligj.

